

A headline renovation

Restauro da prima pagina

"The big windows with aluminium frames and the cladding, also in aluminium, with an antique-effect finish, give the building an imposing look that recalls the past in an immediate way". This was the explanation provided by the jury of the European Aluminium in Renovation Award 2009 which chose the renovation of the Corriere della Sera newspaper headquarters in Milan as the winner in the 'Non-residential' category. The renovation, a project by Gregotti Associati International, was realized by curtain wall manufacturer Focchi.

The project involved the transformation and recovery of the premises of R.C.S. Editori located on the block delimited by Via Solferino, Via Moscova, Via San Marco and Via Montebello in Milan. The project involved a group of 9 buildings, which were an irregular and heterogeneous set. The intervention intended to keep the established architectural image maintained over time by the editors in the historical memory of the city, giving unity and identity to the complex.

The historical façade

The historical façade, present in buildings 4, 5, 6 and 6 bis, was characterized by large windows on the first and second floors with ornamental motifs. For the replacement of windows, Metra's 'NC 68 Superthermic' system was used, made with insulated aluminium profiles, designed to meet the most exacting Eu-

Focchi façades for the renovation of the 'Corriere della Sera' building

Facciate in alluminio Focchi per l'intervento sulla sede del 'Corriere'

ropean standards of seal and thermal and sound insulation. The surface protection for the aluminium profiles was done with polyester powder coating. The color chosen was Raffaello M897, specially developed by Metra in conjunction with expert architects, to obtain buildings with matte finishes, which are well suited to renovation.

The ventilated metal façade

The metal cladding is the high point of all the buildings and as-

"Le grandi finestre con serramenti in alluminio ed il rivestimento, sempre in alluminio con finitura effetto anticato conferiscono all'edificio un aspetto imponente che richiama in modo immediato il passato".

E' stata questa la motivazione indicata dalla giuria dell'European Aluminium in Renovation Award 2009 che ha scelto il restauro della sede del Corriere della Sera a Milano come vincitore nella categoria 'Non residenziale'. Il restauro, firmato

dallo studio Gregotti Associati International, è stato realizzato dal costruttore di facciate Focchi.

Il progetto prevedeva la trasformazione ed il recupero degli immobili della R.C.S. Editori siti nell'isolato delimitato da Via Solferino, Via Moscova, Via San Marco e Via Montebello a Milano. Si tratta di un gruppo composto da 9 edifici, che risultavano un insieme irregolare ed eterogeneo.

L'intervento edilizio intendeva conservare l'immagine architettonica consolidata che le redazioni giornalistiche hanno mantenuto nella memoria storica della città, conferendo unità ed identità al complesso.

La facciata storica

La facciata storica, presente negli edifici 4, 5, 6, 6 bis, era caratterizzata dalle grandi finestre del primo e secondo piano con motivi ornamentali. Per la sostituzione dei serramenti è stato utilizzato il sistema 'NC 68 Superthermic' di Metra, realizzato con profili in alluminio a taglio termico, progettato per rispondere alle più esigenti normative europee di tenuta e di isolamento termico ed acustico. La protezione superficiale dei profilati in alluminio è stata effettuata mediante verniciatura a polveri di poliesteri. Il colore scelto è il Raffaello M897, ap-





The glass façade

The glass façade is fully adopted for building 1, in place of U-glass curtain wall, in the attempt to maintain continuity with the industrial character. The windows are insulated aluminium with selective glass with strong solar reduction, but high light transmission. The glass façade is also adopted in other situations, as a 'break' in the historic exterior of the interior courtyard of buildings 1 and 5.

sumes the function of creating unity for the project. In the case of the two new buildings 7 and 8 it covers nearly the entire façade with the exception of the ground floor. The façade is composed of thick (3 mm) panels of stippled aluminium, press-formed and coupled to a load-bearing substructure comprised of extruded aluminium alloy profiles. The surface flaming treatment is very important to obtain a raw material effect which is not so very different from the historical character of the buildings.

The Focchi Therma system was used for this façade. Therma is an insulated continuous curtain wall consisting of an orthogonal grid made up of tubular aluminium uprights and crosspieces. The windows are insulated aluminium with selective glass with strong solar reduction, but high light transmission. From the outside the parts that can be opened cannot be distinguished from the stationary parts. The hinges and opening mechanisms are housed within the profiles and thus out of sight. The surface

protection of the aluminium profiles was done with polyester powder coating in the colour RAL 9006.

Focchi Technology

- Insulated window frames (2,000 m²)
- Insulated continuous curtain walls (2,000 m²)
- Façade cladding with aluminium sheet (3,500 m²)
- Plant-concealing aluminium louvres (1,400 m²)



positamente realizzato da Metra in collaborazione con esperti architetti, per ottenere manufatti con finiture dall'aspetto opaco, che ben si adattano ad interventi di ristrutturazione.

La facciata metallica ventilata

La facciata metallica costituisce il coronamento di tutti gli edifici e assume la funzione di ricondurre all'unitarietà l'intervento.

Nel caso dei due nuovi edifici 7 e 8 riveste quasi tutta la facciata tranne che il piano terra. La facciata è composta da pannelli di alluminio fiammati di forte spessore (3 mm), pressopiegati ed agganciati ad una sottostruttura portante costituita da profili estrusi in lega di alluminio. Il trattamento di flammatura superficiale è molto importante per ottenere un effetto di materia primaria che non si discosta molto dal carattere storico degli edifici.

La facciata vetrata

La facciata vetrata è ampiamente adottata per l'edificio 1, in sostituzione del tamponamento in U-glass, nel tentativo di mantenere una continuità con il carattere industriale. Il serramento è di alluminio a taglio termico con vetro selettivo a for-

te abbattimento solare, ma ad elevata trasmissione luminosa. La facciata vetrata è anche adottata in altre situazioni come 'pausa' della facciata storica in corrispondenza della corte interna degli edifici 1 e 5. Per questa facciata è stato utilizzato il sistema Therma di Focchi. Therma è una facciata continua a taglio termico costituita da un reticolo ortogonale composto da montanti e traversi in alluminio a sezione tubolare. Il serramento è di alluminio a taglio termico con vetro selettivo a forte abbattimento solare, ma ad elevata trasmissione luminosa. Dall'esterno non si distinguono le parti apribili da quelle fisse. Le cerniere ed i meccanismi di apertura sono alloggiati all'interno dei profili e quindi non in vista. La protezione superficiale dei profilati in alluminio è stata effettuata mediante verniciatura a polvere di poliesteri in colore RAL 9006.

Tecnologia Focchi

- Serramenti a taglio termico (2.000 m²)
- Facciate continue a taglio termico (2.000 m²)
- Facciate ventilate in lamiera (3.500 m²)
- Grigliati mascheratura volumi tecnici (1.400 m²)

